

**RADA POWIATU  
OLEŚNICKIEGO**

**Uchwała nr XIX/136/2008  
Rady Powiatu Oleśnickiego  
z dnia 28 sierpnia 2008 r.**

**w sprawie przystąpienia do współpracy partnerskiej Powiatu Oleśnickiego  
z Miastem Cernosice, położonym w Republice Czeskiej**

Na podstawie art. 12 pkt. 9a ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (tekst jedn. Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1592 ze zm.), Rada Powiatu Oleśnickiego uchwala, co następuje:

**§ 1**

Przystępuje się do współpracy partnerskiej pomiędzy Powiatem Oleśnickim a Miastem Cernosice.

**§ 2**

Warunki współpracy zostaną określone w drodze umowy partnerskiej, której projekt stanowi załącznik do niniejszej uchwały

**§ 3**

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Powiatu Oleśnickiego.

**§ 4**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

PRZEWODNICZĄCY  
Rady Powiatu Oleśnickiego

  
Marian Horbacz

**UMOWA**  
**o partnerstwie**  
**między miastem Černosice a Powiatem Oleśnickim**

**Miasto Černosice**

Regon 00241121 z siedzibą Riegrova 1209, 252 28 Černošice, Republika Czeska, reprezentowane przez

1. Pana **Aleša Rádla**, burmistrza Miasta Černošice
2. Panią **Helenę Langšádlovą**, wiceburmistrza Miasta Černošice

i

**Powiat Oleśnicki**

z siedzibą ul. Słowackiego 10, 56-400 Oleśnica, Rzeczpospolita Polska, reprezentowany przez:

1. **Zbigniewa Potyrałę** – Starostę Powiatu Oleśnickiego
2. **Henryka Sarnowskiego** – Wicestarostę Powiatu Oleśnickiego,  
przy kontrasygnacie Skarbnika Powiatu – Grażyny Sobieśniewskiej  
(dalej jako układające się strony)

po obustronnych wizytach oraz wymianie niezbędnych informacji, z uwzględnieniem wcześniejszej deklaracji współpracy, niniejszym potwierdzają chęć nawiązania partnerstwa, które opierać się będzie na następujących zasadach:

1. Współpraca będzie realizowana na zasadzie równości i wzajemnego respektowania specyfiki obydwu układających się stron.
2. Partnerstwo będzie się rozwijało stopniowo w celu głębszego poznawania i zbliżania się obywateli i przedstawicieli obydwu układających się stron.
3. Współpraca obejmuje wymianę informacji oraz rozwój następujących dziedzin:
  - kultury i sztuki, co jest istotnym czynnikiem decydującym o wzajemnym wzbogacaniu się i zbliżaniu obu narodów (wystawy, występy artystyczne, teatralne i muzyczne, promowanie narodowych tradycji i obyczajów itd.);
  - sportu (wzajemny udział w zawodach sportowych młodzieżowych klubów sportowych i pojedynczych sportowców);
  - oświatę (partnerstwo szkół na wszystkich poziomach edukacji );

- wymianie informacji i doświadczeń dotyczących rozwoju i funkcjonowania miasta Černošice oraz powiatu Oleśnickiego w ramach wykonywania samodzielnych kompetencji i działalności ogólnie zleconej
  - wspieraniu współpracy między towarzystwami, związkami, organizacjami, zrzeszeniami oraz instytucjami;
  - wspieraniu wzajemnego poznawania się obywateli i nawiązywania osobistych stosunków i przyjacielskich kontaktów
  - inne dziedziny według zainteresowania i porozumienia obydwu stron.
4. Nieodłączną częścią relacji partnerskich będą również jedno lub dwa spotkania w roku wybieralnych organów samorządowych oraz przedstawicieli obydwu stron w celu wymiany informacji o sposobach rozwiązywania problemów.
5. Środki finansowe potrzebne do realizacji celów wzajemnej współpracy będą pochodziły z budżetów samorządów lokalnych oraz zostaną pozyskiwane z innych źródeł, w tym ze środków Unii Europejskiej.
6. Układające się strony zastrzegają sobie prawo do pisemnego wypowiedzenia umowy w dowolnym momencie bez konieczności podawania powodu. Okres wypowiedzenia wynosi 6 miesięcy i zaczyna się pierwszego dnia miesiąca kalendarzowego następującego po doręczeniu oznajmienia o wypowiedzeniu umowy drugiej z układających się stron.
7. Umowa nabywa ważności i wchodzi w życie po podpisaniu jej przez obydwie układające się strony.
8. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach zgodnych z oryginałem, zarówno w języku czeskim, jak również w języku polskim.

Černošice, dnia

.....

.....

PRZEWODNICZĄCY  
Rady Powiatu Oleśnickiego  
  
*Marijan Horbacz*